

LIKA ALEKSIDZE

Professional Translator

Tel: +30 6931790733 | Email: likaaleksidze@gmail.com

Scope of work: 3020 words
Project time: 15 hours
Subject field: Legal translation

Document type: License for management activities (collection-transfer) solids-non hazardous waste
Target audience: Company's owners

SOURCE TEXT - GREEK

- 2.1 Η συλλογή των αποβλήτων πρέπει να γίνεται είτε από τα σημεία παραγωγής τους, είτε από ειδικά σημεία συλλογής που φέρουν κατάλληλη επισήμανση.
- 2.2 Τα απόβλητα να παραλαμβάνονται από κατάλληλα διαμορφωμένους χώρους, όπου θα υπάρχει πρόβλεψη για απόβλητα που παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια λόγω ρύπανσης ή μόλυνσης.
- 2.3 Απαγορεύεται η συλλογή και μεταφορά στερεών αποβλήτων που υπάγονται σε συστήματα εναλλακτικής διαχείρισης από κοινού με τα οικιακά απόβλητα.
- 2.4 Οι τεχνικές προδιαγραφές του εξοπλισμού (μέσα συλλογής και μεταφοράς) της ενδιαφερόμενης επιχείρησης να είναι σύμφωνες με τις κείμενες διατάξεις.
- 2.5 Να ληφθεί ιδιαίτερη μέριμνα για την εκπαίδευση και συνεχή ενημέρωση του προσωπικού σε θέματα ασφάλειας και γνώση χειρισμού των αποβλήτων για την αποφυγή κινδύνου για την δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Το προσωπικό της επιχείρησης να φέρει ειδικές στολές εργασίας και λοιπό εξοπλισμό (γάντια, μπότες ασφαλείας, κράνος, αντανakλαστικό γιλέκο, κτλ.), ανάλογα με τη φύση και το ωράριο εργασίας. Να δοθεί ιδιαίτερη μέριμνα για τον εξοπλισμό των οχημάτων με σύστημα επικοινωνίας.
- 2.6 Σε περίπτωση ατυχήματος κατά τη συλλογή ή τη μεταφορά των στερεών αποβλήτων να γίνεται άμεση εφαρμογή των μέτρων «Αντιμετώπισης Εκτάκτων Αναγκών» της συνημμένης μελέτης.

TARGET TEXT - ENGLISH

- 2.1 The collection of waste should be carried out either from their production points, or either from specific collection points that are appropriately labeled.
- 2.2 The waste should be taken by suitable premises, where there will be provision for the waste presenting a risk to health and safety because of pollution or contamination.
- 2.3 It's forbidden the collection and transportation of solid waste subject to alternative management systems jointly with household waste.
- 2.4 The technical specifications of the equipment (through collection and transportation) of the company concerned should be in accordance with its provisions.
- 2.5 Regard must be paid to education and continuous updating of personnel on issues safety and waste handling knowledge to avoid the risk to public health and the environment. The personnel of company have to bring special uniforms and other equipment (gloves, safety boots, helmet, reflective vest, etc.), depending on the nature and working hours. Pay special attention to the equipment of vehicles with communication system.
- 2.6 In the case of accident during collection or transportation of solid waste to implement the immediate measures of "Emergency Response" of the attached study.